

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways
Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen
Band: 5 (1931)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BESUCHEN SIE UNS!

LUGANO Hotel Splendide

Vornehmes Haus ersten Ranges in entzückender Lage am See
Letzter Komfort

LUGANO HOTEL VICTORIA AU LAC

am Landungsplatz Paradies-Südende
der neuen Quaianlagen

Erstklassiges Familienhotel - Fließendes Wasser in allen Zimmern - Privatappartements mit Bad und W. C. - Pensionspreise Fr. 13.- bis 15.-
C. JANETT-TANNER, Prop.

LUGANO HOTEL GARNI WALTER

In bester Lage am See. CAFÉ-RESTAURANT - Altennommiertes, komfortables Familien- und Passantenhaus. Fließendes Heiss- und Kaltwasser in allen Zimmern. Telefon 2227
J. CEREDA-CAMENISCH

LUGANO-CASTAGNOLA CARLTON-HOTEL VILLA MORITZ

Angenehmstes Familienhotel in grossem eigenem Park. Schönste Südlage. Fließendes warmes und kaltes Wasser in allen Zimmern. Pension Fr. 11.- bis Fr. 15.-. Telefon 23. H. WYSS-MEISER, Prop.

LUGANO BAHNHOFBUFFET

Bekannt für gute Küche und Keller. Diners von 11-1½ Uhr
Höflich empfehlen sich
SARA POZZI & FILS

BASEL HOTEL BASLERHOF CHRISTLICHES HOSPIZ

Grosses Restaurant, alkoholfrei. Moderner Komfort. Neuanbau mit fließendem warmem und kaltem Wasser. Privatbadezimmer. Zimmer von Fr. 4.- bis 8.-, Pension von Fr. 10.- bis 14.-
Nähe Bundesbahnhof
Direktion: Fr. Zahler

BERN Confiserie - Tea-Room E. Wenger

Bahnhofplatz 5. Heimlicher Erfrischungsraum, feinste Patisserie, Pralinen, Caramelles, Schokoladen usw.
Spezialität: Berner Haselnussbüren
Prompter Versand nach auswärts

BERN SOMMERLEIST Maulbeerstr. Modernstes Bade-Etablissement

Nähe Bahnhof
Schwimmhalle, Wannenbäder, Kurbäder, Türkisch-Bad — Coiffeur-Salon — Tea Room

BERN Restaurant Bürgerhaus

nächster Nähe Bahnhof — Bestempohlene Küche und Keller. Kleinere und grössere Lokale für Gesellschaften. W. A. GLASER.

BERN WIENER CAFÉ

Schuplitzgasse, 1 Minute vom Bahnhof. In- und ausländische Zeitungen in grosser Auswahl. Wiener Küche. Spezialitäten. 7 Billards. Inh. H. Liberty

LUZERN Schiller Hotel Garni

Nächst Bahnhof und Schiff. Schöne, ruhige Lage. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Bad, sowie Staatstelephon. Lichtsignal. Autoboxen. Restauration nach der Karte. Zimmer von Fr. 5.- bis Fr. 8.- Ed. Leimgruber. Besitzer

SOLOTHURN HOTEL MÉTROPOLE UND SCHWEIZERHOF

beim Hauptbahnhof. Alle Zimmer mit jedem neuzeitlichen Komfort. Gute Küche und Keller bei mässigen Preisen



MARTIGNY-VILLE Ligne du Simplon

Hotels Kluser & Mont Blanc

Restaurant. Toutes les chambres avec eau courante. Appartements avec bain. Télégrammes: Kluserhotels

GENÈVE RESTAURANT DU NORD

12, Grand-Quai, 12. Téléphone 41.841
Etablissement de 1er ordre. Service à la carte. Menus à prix fixe. Bonnes spécialités. Propriétaire: AL. BADAN.

ÉTABLISSEMENT THERMAL CANTONAL DE LAVEY-LES-BAINS

Saison 1931. 15 mai - 30 septembre Station sulfuro, saline romande
Confort moderne, cuisine soignée, prix modérés
Pour tous renseignements, s'adresser à la direction à LAVEY-LES-BAINS

BIEL - BIENNE HOTEL ÉLITE

2 Minuten vom Bahnhof. Modernstes Haus am Platze. Zimmer mit fließendem Kalt- und Warmwasser zu Fr. 6.- 50 Zimmer mit Privatbad oder Dusche, W. C. usw. Telefon in allen Zimmern. Grosses Gesellschaftsräume und Ausstellungssäle. Restaurant. Bar. Orchester



ZEUGHAUSKELLER ZÜRICH

Täglich Mittagessen von Fr. 1.50, 2.30

Auswahlreiche Speisekarte

H. Hürlmann Biere

Höflich empfiehlt sich JOH. STEYRER

ZÜRICH Restaurant Zunfthaus zur Saffran

Rathausquai 24. Tel. 24.296. 5 Min. vom Bahnhof mit Tram 12 oder 4. Autopark schräg vis-à-vis. Anerkannt vorzügliche Küche. Geräumiger heller Speisesaal. Säle für Gesellschaften, Kongresse — Touristenproviant
Zunftwirt: KARL SEILER, TRAITEUR

ESPLANADE - ZÜRICH

beim Stadttheater
GRAND CAFÉ — TEA-ROOM — TABARIN — BAR
Täglich erstklassige Konzerte

SCHAFFHAUSEN Vordergasse 21

Conditorei-Café J. Reber

— Alleinfabrikant der beliebten —

SCHAFFHAUSER-ZUNGEN

ZWEISIMMEN HOTEL BRISTOL-TERMINUS

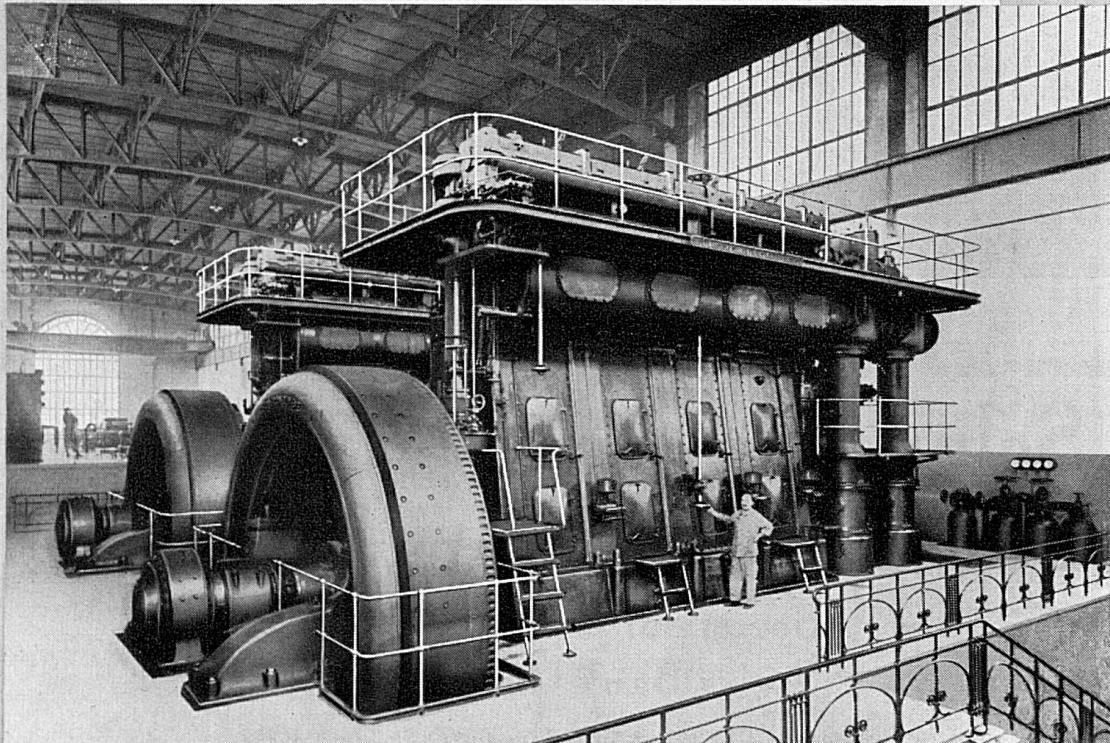
Komfortables Familien- und Passantenhotel. Bestgeführte Küche. Freie Lage. Garage. Tennis. Mittlere Preislage.
J. HUBLER

Sulzer

DIESELMOTOREN

ZWEITAKT UND VIERTAKT

FÜR SPITZENKRAFT UND MOMENTANRESERVE



Die Abbildung zeigt die mit zwei Sulzer-Dieselmotoren von je 3000 PS e
ausgerüstete Zentrale Coulouvrière der Stadt Genf

Weitere mit Sulzer-Dieselmotoren ausgerüstete Gross-
anlagen in der Schweiz:

Zentrale der Stadt Lugano	5900 PS e
Zentrale der Stadt Bern	4000 PS e
Zentrale der Stadt La Chaux-de-Fonds	3000 PS e
Zentrale der „Elektra Baselland“ Liestal	3400 PS e
Zentrale der Stadt Lausanne	6000 PS e
Zentrale der „Entreprises Électriques Fribourgeoises“ Fribourg (im Bau) . . .	10800 PS e

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR



Gesellschaftssitz Basel — Siège social à Bâle

Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse

Società di Banca Svizzera
Swiss Bank Corporation

BASEL - ZÜRICH - St. GALLEN - GENÈVE - LAUSANNE
LA CHAUX-DE-FONDS - NEUCHATEL - SCHAFFHAUSEN
LONDON
BIEL - CHIASSO - HERISAU - LE LOCLE - NYON - AIGLE
BISCHOFZELL - MORGES - LES PONTS - RORSCHACH

Fondée en 1872 gegründet

Aktienkapital und Reserven Fr. 214,000,000 Capital actions et Réserves

Durchführung sämtl. Bankgeschäfte
Geldwechsel — Kreditbriefe — Reisechecks

Toutes opérations de banque
Change — Lettres de crédit — Chèques de voyages

Every description of banking business transacted
Exchange — Letters of Credit — Travellers Cheques
Swiss Postal Travellers Cheques on sale at all offices in London and Switzerland

Lloyd Sabaudo Cosulich Line

Regelmässige Schnelldampferdienste

ab

Genua und Triest

nach

New York - Südamerika
Australien

Lloyd Triestino Marittima Italiana

Regelmässige Schnelldampferdienste

ab

Triest und Venedig

nach

Piräus - Stambul - Aegypten
Palästina - Indien - Japan

Rundreisen im Mittelmeer

GENERAL-AGENTUR FÜR DIE SCHWEIZ:

MITTELMEER-AMERIKA

REISE- & TRANSPORT AG.

Bahnhofstrasse 1 **ZÜRICH** n. Hotel Baurau Lac

Vom schweiz. Bundesrat patentierte Auswanderungs- und Passage-Agentur · Auskünfte und Platzbelegung durch alle Reisebureaux

Ihre eleganten Massanzüge
in englischen und schottischen
Neuheiten
Abendkleider

Damen- und Herren-Reitkleider
Sportanzüge

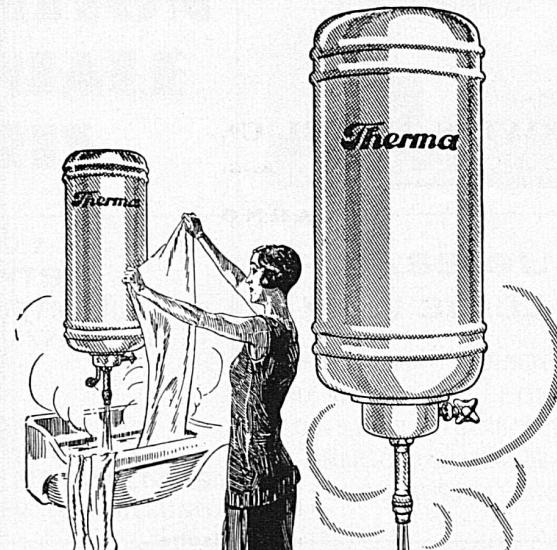
bestellen Sie
bei

J. H. Diebold & Cie
Bahnhofstrasse 82, Avenue de la Gare
Zürich

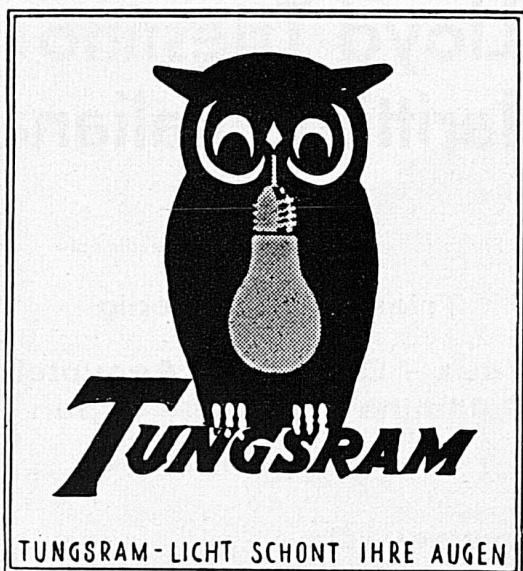
Commandez-nous vos
Elégants Vêtements sur Mesure
en Hautes-Nouveautés
anglaises et écossaises

Jaquettes, Smokings, Habits
Vêtements d'Equitation pour
Dames et Messieurs

Vêtements de tous Sports



Thermo-Boiler
Hält ununterbrochen für Sie heißes Wasser bereit.
Er braucht keine Wartung
und keine Kontrolle.
Sie haben nur den Hahn zu drehen!
Erhältlich bei sämtlichen Elektrizitätswerken und Installationsfirmen
Thermo AG St. Gallen AG.



DIE TUNGSRAM-
INNENMATTIERTE LAMPE:
Die neue lichttechnische Errungenschaft
Lieferanten der SBB



Wir beginnen
die Saison mit
Vorkriegspreisen

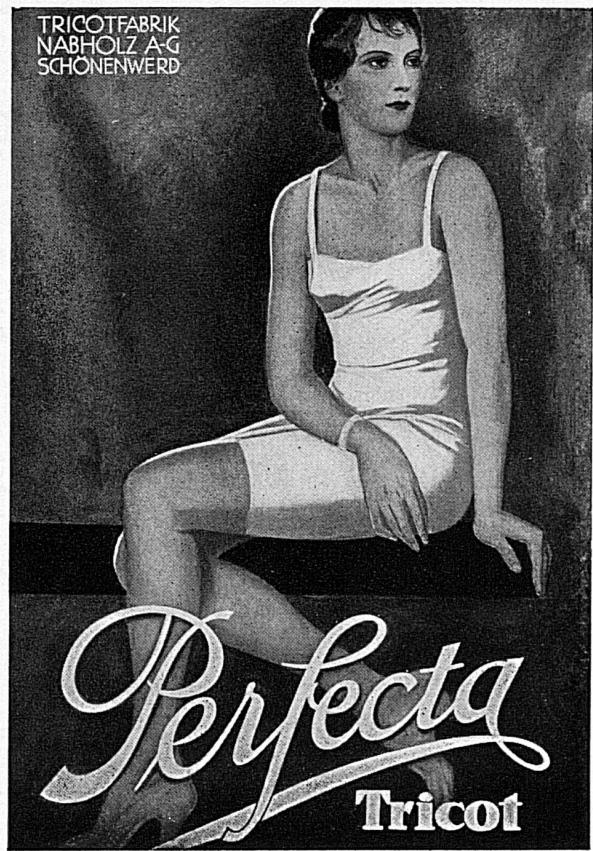
SWISS JEWEL Co,

A.-G.

LOCARNO

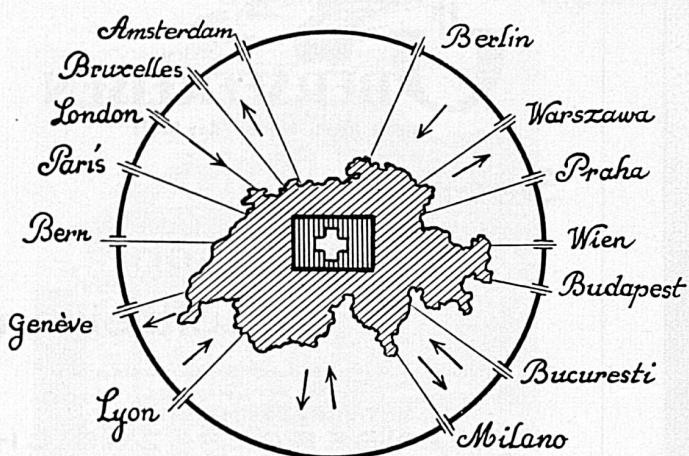
- Rohe,
synthetische
Edelsteine
- Lagersteine
für Uhren
Elektrizitätszähler
und andere
Meßinstrumente

TRICOTFABRIK
NABHOLZ A-G
SCHÖNENWERD

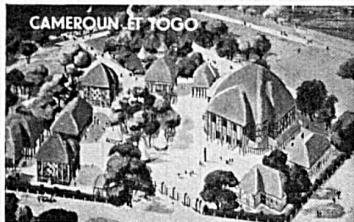


LES MEILLEURES COMMUNICATIONS

PAR LES SERVICES
DE LA
CIE INTERNATIONALE
DES
WAGONS-
LITS



S'ADRESSER AUX AGENCES „WAGONS-LITS COOK“
ORGANISATION MONDIALE DE VOYAGES



EXPOSITION COLONIALE PARIS



RÉDUCTIONS DE 30-33 %

SUR LE PRIX DES BILLETS POUR
PARIS ET RETOUR AVEC CARTE
DE LÉGITIMATION DONNANT
DROIT ILLIMITÉ D'ENTRÉE A
L'EXPOSITION

DEMANDEZ
ARRANGEMENTS
PARTICULIERS
POUR VISITER L'EXPOSITION
★
VERLANGEN SIE
PRIVAT-
ARRANGEMENTS
FÜR DEN BESUCH DER AUSSTELLUNG

ERMÄSSIGUNG VON 30-33 %

AUF FAHRKARTEN NACH PARIS
UND RETOUR MIT LEGITIMA-
TIONSKARTE BERECHTIGEND
ZU UNBESCHRÄNKTEM EINTRITT
IN DIE AUSSTELLUNG



THOS. COOK & SON ET UND CIE DES WAGONS-LITS

BALE - BERNE - GENÈVE - INTERLAKEN
LAUSANNE - LUZERN - LUGANO
MONTREUX - ST-MORITZ - ZÜRICH



AARAU

DIE BEWÄHRTE LAMPE
"AARAU"

Glühlampenwerke Aarau A.G. Aarau.

HAMBURG-AMERIKA LINIE



ÜBERSEEREISEN
nach allen Häfen der Welt

Seereisen
Landreisen
Luftreisen

Kostenlose Auskunft durch die Generalagentur
für die Schweiz:

AKTIENGESELLSCHAFT
H. ATTENBERGER, ZÜRICH
HAPAG-REISEBUREAU
Bahnhofstrasse 90

u. deren Vertreter an grösseren Orten der Schweiz
patentiert v. h. Bundesrat für Passage u. Auswanderung

Leica
Das kleine Photo-Wunder

OPTIKER
KOC

BAHNHOFSTR. 11 ZÜRICH

Still steht er in der Ecke....

und leistet Ihnen doch so unzählbare Dienste. Geräuschos erfüllt er seine Pflicht, hält Ihnen Speisen und Getränke kühl und frisch, liefert Eiswürfel und hilft Ihnen, Eispeisen und die herrlichste Glace im Nu herzustellen.

Der Carbofrigor ist ein ganz aussergewöhnlicher Kühlenschrank. Er besitzt weder Motoren, noch benötigt er Wasser oder elektrischen Strom. Die Kühlung erfolgt durch Trockeneis, das ist fester Kohlensäuredeshne von -80°. Punktlich zur gewünschten Stunde wird Ihnen der nötige Block Trockeneis durch eines unserer vielen Depots im Abonnement geliefert.

Weil der Carbofrigor keine Motoren und Apparate besitzt, ist er so erstaunlich billig und nutzt sich zudem nicht ab. Es gibt Modelle schon von Fr. 225.- an.

Verlangen Sie Prospekte über den Carbofrigor und die Verwendung von Trockeneis oder lassen Sie sich den Schrank erklären!

FRICAR
a.G. Sonnenquai
Zürich

Spar- & Leihkasse in Bern

HANDELS- u. HYPOTHEKEN-BANK

Gegründet 1857 — — Kapital und Reserven Fr. 16,000,000



EINNEHMEREINEN:

Bolligen
Bümpliz
Gümligen
Köniz
Muri
Niederscherli
Zollikofen

**Besorgung
aller Bankgeschäfte
zu günstigsten Bedingungen**

LAUSANNE
PORT DE PULLY

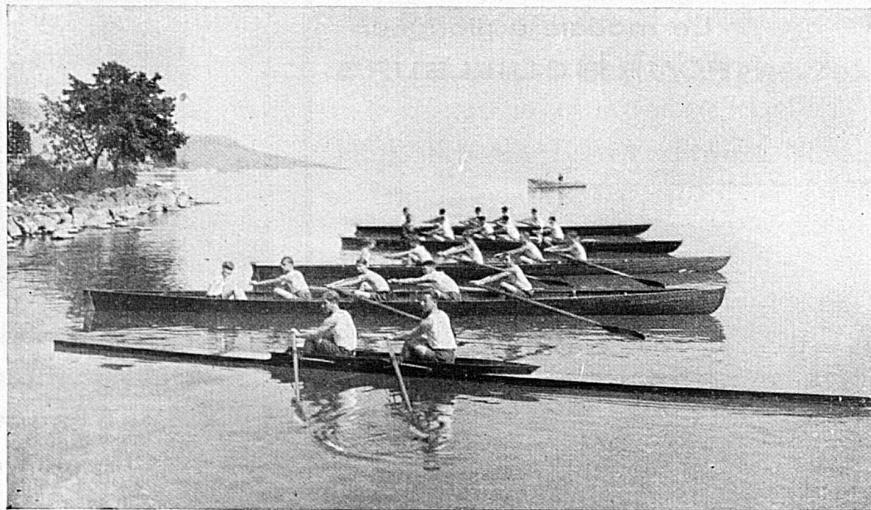
Internat pour
jeunes gens
de 12 à 18 ans

- PRÉPARATION
A TOUS
EXAMENS
- ÉDUCATION
SOIGNÉE
- SPORTS
ATHLÉTISME
CULTURE
PHYSIQUE
-

Cours de vacances
(français, sports,
montagne)
15 juillet-15 septembre
(Maison séparée pour jeunes
gens de 6 à 12 ans)

LYCÉE JACCARD

FONDÉ EN 1900



THERMINDEX

LE THERMOMÈTRE MÉTALLIQUE A CADRAN

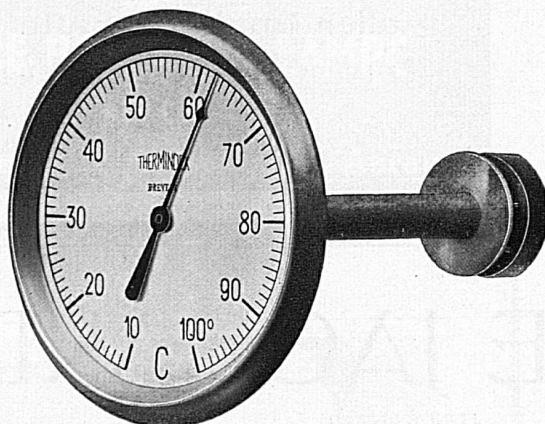
(BREVETÉ)

SOLIDE

SENSIBLE

PRÉCIS

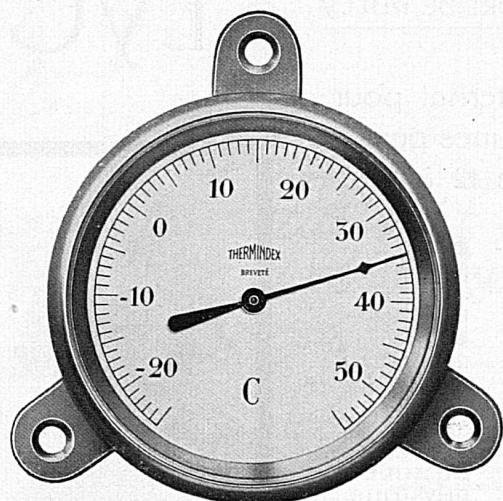
Tous les appareils „THERMINDEX“
portent la marque



Le modèle à plongeur
POUR BOUILLEURS

THERMINDEX

Exigez la marque
„Thermindex“



Le modèle adopté
par l'administration des
Chemins de Fer Fédéraux

THERMEX S. A.
GENÈVE

EIDGENÖSSISCHE BANK

(AKTIENGESELLSCHAFT)

BANQUE FÉDÉRALE S. A.

ZÜRICH

Basel, Bern, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, St. Gallen, Vevey

Aktienkapital und Reserven
Capital-actions et Réserves **Fr. 130,000,000**

Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte zu vorteilhaften Bedingungen
Traite toutes opérations de Banque à des conditions avantageuses

Sie brauchen eine **Autogene Schweißanlage!**

Wenden Sie sich an



Sauerstoff- u. Wasserstoffwerke A.-G. LUZERN

Werke in:
LUZERN, ROTKREUZ, GRÜZE/WINTER-THUR, BISCHOFZELL, VEVEY, GENF

GARE FRIGORIFIQUE
46, RUE DE MONTBRILLANT
TÉLÉPHONE 26.750 **DE GENÈVE-CORNAVIN**

Services de Transport
GRANDE VITESSE

PAR WAGONS FRIGORIFIQUES
des Viandes fraîches et Denrées pétissables

ZURICH-BERNE-GENEVE-BERNE-ZURICH

DU 18 MAI AU 30 OCTOBRE

HORAIRE ET TOUS RENSEIGNEMENTS
A DISPOSITION



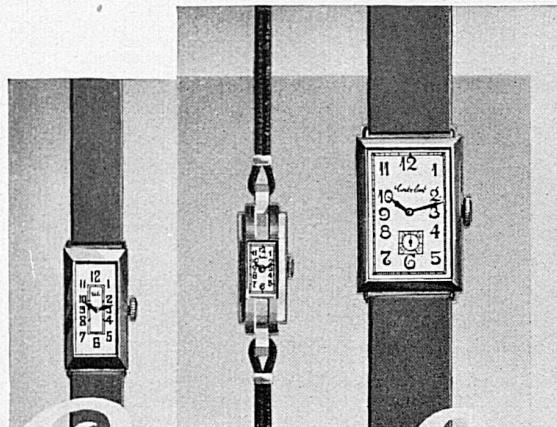
PROTECTION **CONSERVATION**



Toscanelli (Schachteln à 10 Stück
60 Rappen)
Die Freude der Liebhaber eines würzigen Stumpens!

Toscani 
(Gelb-Carmin-band)
Die Zigarre für den Raucher einer kräftigen Sorte!
FABBRICA TABACCHI IN BRISSAGO (gegr. 1847)

LA MONTRE PRÉCISE
LA MONTRE ROUSTE
LA MONTRE POUR TOUS



Cortébert



GRAND PRIX BARCELONE 1929

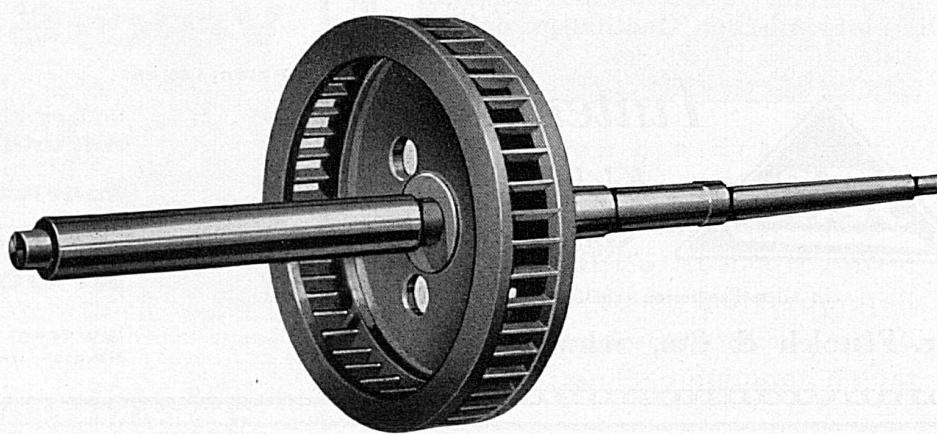
LA CHAUX-DE-FONDS (SUISSE)

Schweizerische
Metallwerke

P-M-G-Metall

die hervorragende Erfindung als Ersatz für Zinnbronze,
zum Giessen, Schmieden, Walzen und Ziehen

ELVE
& C^o
THUN

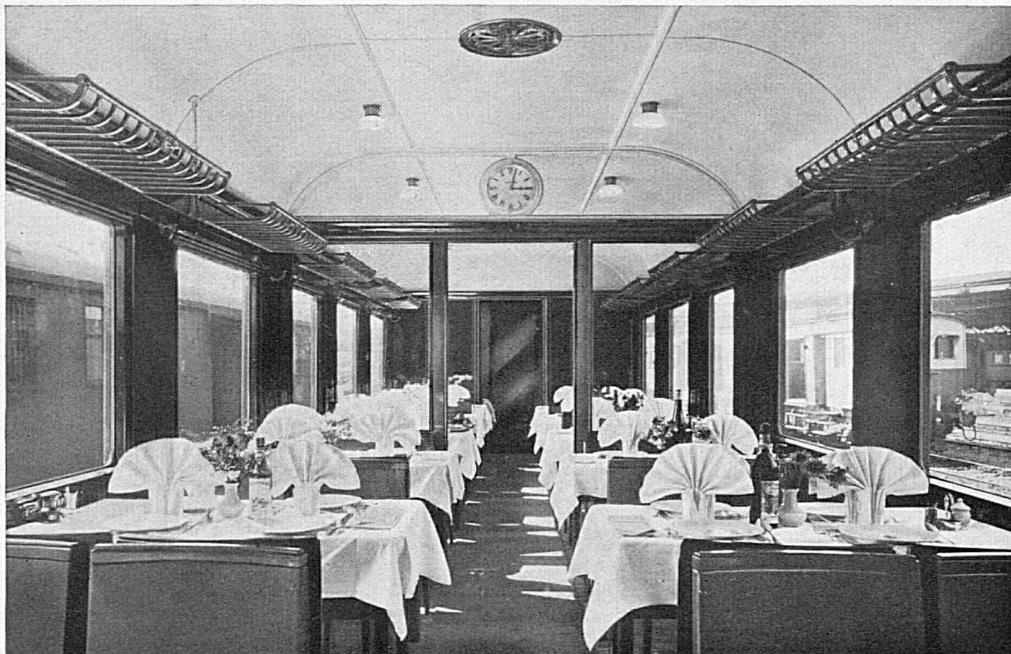


TURBINEN-SCHAUFELRAD MIT EINGEGOSSENEN P-M-G-METALL-SCHAUFELN UND GESCHMIEDETER
P-M-G-METALLWELLE

SCHLIEREN



EISERNE



BAUART

SCHWEIZ. WAGONS- & AUFGÜGEFABRIK. A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH

Die einheimischen Qualitätsprodukte!



Tinten

Klebstoffe
Siegellacke

In allen Papeterien erhältlich

Dr. Finekh & Co., Schweizerhalle

Velo-Ständer

Patent 122491

unübertroffen in allen Beziehungen
mit und ohne Bedachung

Fabrikant
Konr. Schaer-Kraft
Arbon Telephon 182

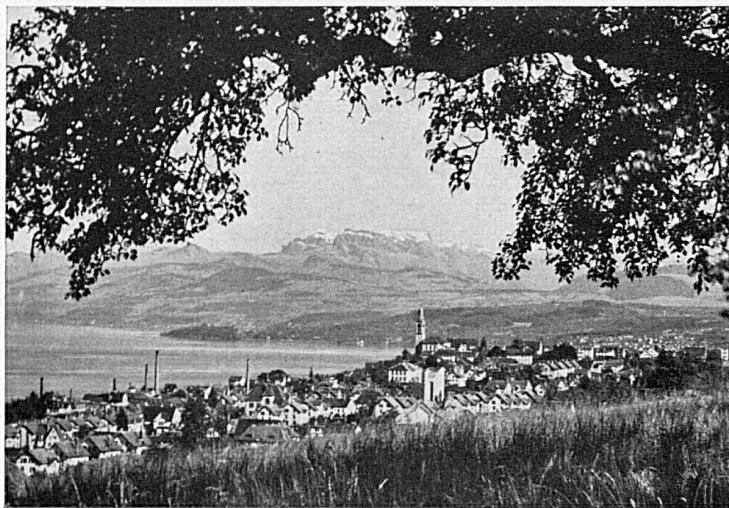
Lieferant der SBB, Post, Militär,
Staats- und Städtischen Betriebe

ZERMATT

**Hotels Schweizerhof, National-Terminus
& Bellevue**

Letzter Komfort. Vorzügliche Verpflegung. Mässige Preise.

H. ZIMMERMANN, Gen.-Dir.



Thalwil gegen den Glärnisch

ZÜRICH

die Metropole der Schweiz

und der

ZÜRICHSEE

der lieblichste der Schweizerseen

dürfen bei keiner Schweizerreise fehlen

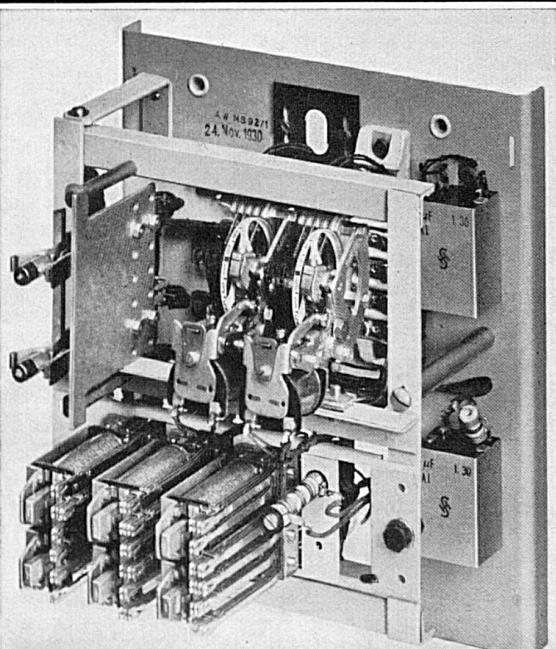
Unkrautvertilgungsmittel „Tursal“

Schweizerfabrikat

Bestes und weitaus billigstes Mittel zur Vertilgung des Unkrautes auf Bahnanlagen, Plätzen, Strassen, Gartenwegen usw.

Prospekte gratis — Erhältlich bei den meisten Samenhandlungen und Gärtnern, sonst direkt ab Fabrik in jedem Quantum

Elektrochemie TURGI (Aargau)



Personensuchanlagen für 5–30 Rufzeichen



**Telephonwerke
Albisrieden AG**



Wir haben die Erstellung des modernen und praktischen Wohnhauses, mit allen Haupträumen auf einem einzigen Boden, zur vollen Zufriedenheit unserer Bauherrschaften und zu vorteilhaften Bedingungen gelöst

WINCKLER & C^{IE} AG. FRIBOURG



MERKUR-KAFFEE

Sein täglicher Verkauf in über 130 eigenen Filialen und über 160 weiteren festen Verkaufsstellen garantiert auch Ihnen erstklassige Ware.

„MERKUR“ AG., BERN

Bedeutendste **schweizerische** Kaffeerösterei



VAUTIER'S

milde Qualitätsstumpen überraschen durch ihren regelmässigen blütenweissen Brand.

Die fachmännisch ausgewählten Tabake und die 100jährige Erfahrung garantieren Ihnen höchsten Rauchgenuss.

Das feine Aroma und die angenehme Milde erobern die Herzen der Raucher im Sturm.

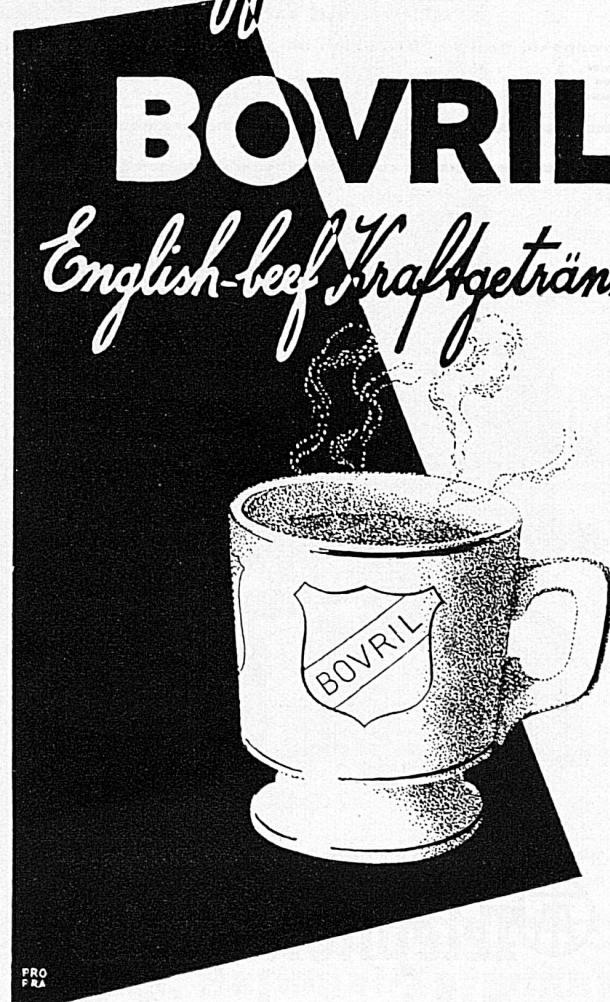
Vautier's Nr. 15 kosten Fr. 1.50 per Paket

„	Nr. 10	“	Fr. 1. -	“	“
„	Nr. 8	“	Fr. -.80	“	“
„	Nr. 7	“	Fr. -.70	“	“

*Im Speisewagen-
im Buffet eine Tasse*

BOVRIL

English-beef Kraftgetränk

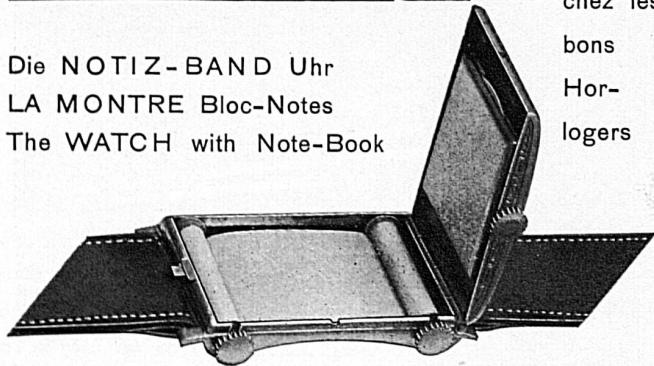


GENERALAGENTUR: MUSSO & Co., ZÜRICH



motora

Die NOTIZ-BAND Uhr
LA MONTRE Bloc-Notes
The WATCH with Note-Book



En vente
chez les
bons
Hor-
logers

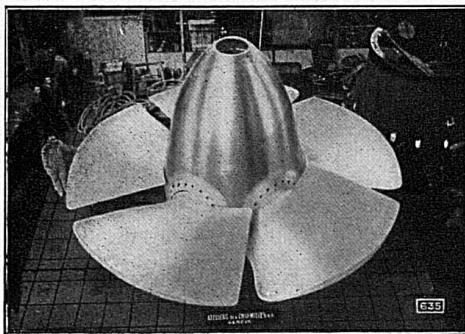
SOCIÉTÉ SUISSE D'HORLOGERIE
Fabrique de Montilier

IN DIE KÜCHE



60 Watt
innenmattiert

TURBINES
HYDRAULIQUES
ATELIERS
DES
CHARMILLES
S. A.
GENÈVE



BAUMANN & C RUTI (Z'CH)

